

## Da Letta From Jude

*“Aloha!”*

<sup>1</sup> ☆ Aloha! Dis me, Jude. Me James braddah, you know. An I one worka fo Jesus Christ, da Spesho Guy God Wen Sen.

I stay write dis letta fo you guys. God da Faddah tell you guys fo come by him an be his guys. He get plenny love an aloha fo you guys dat stay tight wit him, an Jesus Christ take good kea you guys.

<sup>2</sup> I like God eryltime give you guys plenny chance, an make you guys so notting bodda you, an give you real plenny love an aloha.

*God Goin Punish Da Bad Kine Guys*

*(Start 4:3-8; 19:4-25; Outa Egypt 12:51; Census 22:7; 31:16; 16:19-35; Daniel 10:13, 21; Ezekiel 34:8; Zekariah 3:2)*

<sup>3</sup> My frenz, I like write you guys real bad fo tell you guys mo bout how God take all us guys outa da bad kine stuff. But now, I gotta write you guys dis: God wen pass down da stuff he like tell da peopo dat stay spesho fo him. He do dis ony one time, an goin be lidis foevas. An dass da stuff you guys wen trus. An you guys gotta proteck dis trut dat he wen trus you fo keep.

<sup>4</sup> Cuz get some sneaky buggahs dat wen come inside yoa churches awready wit you guys. Da

---

☆ **1:1** 1:1: Matt 13:55; Mark 6:3

Bible tell from long time befo time, how dey goin make lidat. Dem guys ack jalike God no matta. Dey take all da good tings oua God stay do, an try change all dat fo dem go buckaloose an make any kine how dey like. Get ony one Guy In Charge, Da One In Charge a us guys, az Jesus Christ, an dey tell he no good. Da Bible tell, dat kine peopo goin get punish.

<sup>5</sup> ☆ I figga lidis: I know you guys know all dat stuff awready. But I like make you guys tink bout da time Da One In Charge wen take da peopo outa Egypt, so no mo nobody can make um go back eva. Den afta dat, he wen wipe out da peopo dat neva trus him.

<sup>6</sup> Same ting wit some angel messenja guys, da ones dat neva like stick wit da kuleana dat God wen give um. God wen give um dea place fo stay, but dey wen bag. Now dey all tie up wit chains foeva. An dey down dea inside da Deep Dark Hole. Den wen da Big Day come, God goin judge dem.

<sup>7</sup> ☆ An same ting wit da peopo from Sodom an Gomorrah an all da odda towns aroun dea. Dey buckaloose an dey make all kine sex wit anybody. God use dem fo show erybody dat if he gotta punish somebody, he can punish um foeva wit fire.

<sup>8</sup> Same ting wit dem sneaky buggahs nowadays! Dey tell dat az okay fo dem do bad kine stuff wit dea body, jus cuz dey wen dream about um. Dey make deaf ear to da ones dat get da right fo be

---

☆ **1:5** 1:5 a: Outa 12:51; **b:** Census 14:29-30 ☆ **1:7** 1:7: Start 19:1-24

in charge a dem. An dey talk bad bout all da awesome angel guys.

<sup>9</sup> ✧ Neva was lidat wit Michael, da main angel guy wen he wen fight wit Satan bout Moses body afta Moses mahke. But no way Michael poin finga Satan an talk harsh kine to him. He ony tell Satan, "I like Da One In Charge tell you, 'No good wat you stay do!' "

*Dey Goin Wipe Out*

*(Start 4:3-8; Census 16:19-35; 22:7; 31:16; Ezekiel 34:8)*

<sup>10</sup> But dose buggahs, dey erytime talk bad bout wateva dey no undastan. Jalike da wild animals, dey no tink wen dey do tings. An dat kine stuff goin wipe dem out.

<sup>11</sup> Wassamatta dem?! Dey goin get it! Dey goin go down da same road jalike Cain. Dey do any kine dey like do fo make money, jalike Balaam. Dey goin come wipe out, jalike wen Korah go up agains Moses.

<sup>12</sup> Wen you guys stay eat togedda cuz you get love an aloha fo each odda, dose buggahs mess you guys up. Dey ony come by you guys fo eat an party up. Dey ony kea fo dem. Dey no shame. Dey talk an dey no do wat dey tell dey goin do, jalike da clouds dat no mo watta an da wind blow um away. Dey jalike trees dat no mo fruit wen time fo pick da fruit. Jalike somebody wen pull up da tree by da roots, an da tree mahke awready.

---

✧ **1:9** 1:9 a: Dan 10:13, 21; 12:1; JShow 12:7; **b:** Rules2 34:6; **c:** Zek 3:2

<sup>13</sup> Dem guys ony do shame kine stuff, jalike wen da big kine messy surf come up an bahf all kine junk stuff. Dey jalike da stars dat no go wea dey suppose to go. God get one place fo dem. Dey goin stay dea foeva, inside da real dark place.

<sup>14</sup> ☆Adam wen get one boy, an dat boy wen get one boy, an dat boy wen get one boy. Six times dat wen happen, an den Enok wen born. You know, Enok wen talk bout dis kine sneaky buggahs long time befo time. He tell,  
 “Lissen, Da One In Charge goin come  
 Wit tousans an tousans a his spesho guys.

<sup>15</sup> He da Judge.

Erybody goin stan in front him,  
 An he goin show all da bad kine stuff dey do.  
 Da bad kine guys dat no mo respeck fo him,  
 Dey ack jalike God no matta.  
 But God, he goin show all da bad kine stuff  
 Da bad kine guys dat no respeck him tell  
 agains him.”

Dass wat Enok tell.

<sup>16</sup> Dose buggahs, dey ony like grumble an poin finga all da odda peopo. Dey do any kine how dey like. Dey talk big bout who dem. Dey talk good bout da odda peopo, ony fo make da odda peopo do good kine tings fo dem.

*Watch Out!*  
*(2 Peter 3:2-3)*

<sup>17</sup> But now, my frenz, no foget wat da guys tell goin happen, da guys dat Da One In Charge, Jesus Christ, wen sen all ova da place.

18 ☆ Dey wen tell you guys, “Befo da world goin come pau, goin get guys come fo make fun a da Good Kine Stuff From God. Dey goin do any kine how dey like.”

19 Dose guys come by you guys an make you go agains each odda fo split you guys up. Dey no mo God Spirit inside, ony dea spirit.

20 My frenz, you guys no make lidat. Come strong inside, an trus God, cuz you guys trus da spesho stuff from God. Pray wit da powa da Good An Spesho Spirit give you guys.

21 Wateva you guys do, no foget how plenny love an aloha God get fo you guys. Hang in dea an wait, cuz Da One In Charge a us guys, Jesus Christ, give you guys chance fo you guys live to da max foeva.

22 Give chance to da guys dat not shua dey trus God.

23 You guys gotta give da odda guys chance so dey no come wipe out, jalike you hemo someting outa da fire so no burn up. But watch out you no do pilau kine stuff jalike dey wen do.

*God Stay Good An Awesome*

*(2 Peter 3:14)*

24 God, da One dat keep you guys tight wit him an help you no do da bad kine stuff.

He awesome,

He bring you guys in front him,

Da awesome One,

He no poin finga you,

An you goin stay real good inside.

25 He da ony God!

He da One take us outa da bad kine stuff.  
We gotta tell how awesome he stay.  
He da Big King,  
An he get all kine powa fo do watevas.  
Da One In Charge, az Jesus Christ,  
Make eryting come pono  
Befo time,  
An now,  
An foeva.  
Dass right!

## **Da Good An Spesho Book Hawaii Pidgin Bible**

copyright © 2020 Hawaii Pidgin Bible Ministry

© HPBM and Hosanna (FCBH)

Language: Hawai'i Pidgin

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

For more bout dis Bible, see <https://hipidginbible.org/>.

For copyright permissions, contact Hawaii  
Pidgin Bible Ministry, <https://hipidginbible.org>

2023-01-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 31 Aug 2023

e3d3a83b-3c2b-591e-ba2c-5e9486661d61